

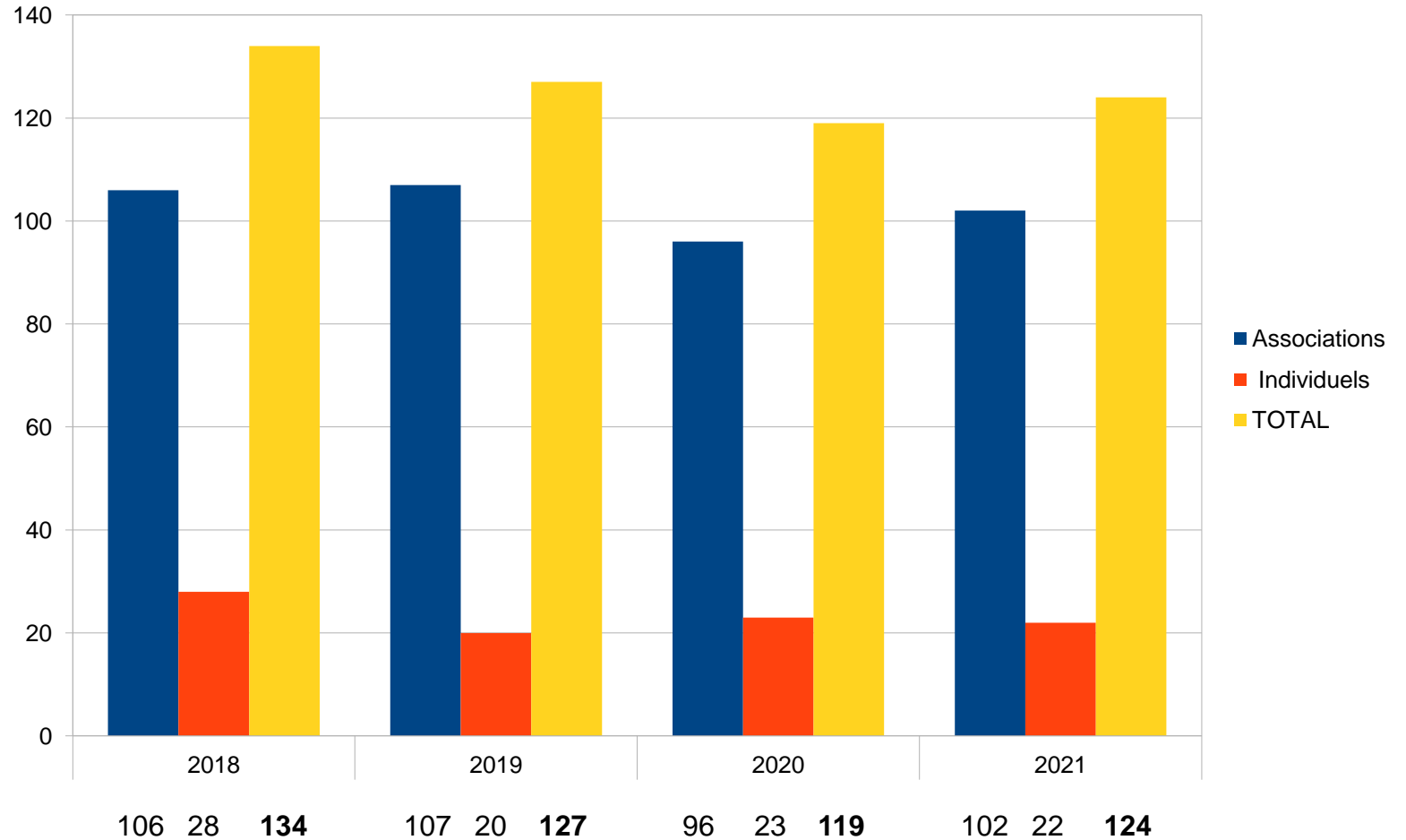
# Assemblée Générale 2022



Musée  
Dauphinois  
Grenoble



## Cotisations



Amis de Bayard    Amis de Bocsozel    Amis de la Galicière    Amis de la maison Ravier

Amis de la Vallée de la Gresse    Amis de l'Arthaudière    Amis de l'Histoire du Pays Vizillois

Amis de l'orgue de Vizille    Amis de Villard-Reculas    Amis des moulins de l'Isère

Amis des forges et moulins du pays d'Alleverd    Amis du fort de Comboire

Amis du Grésivaudan    Amis du musée de Bourgoin-Jallieu    Amis du musée du Trièves

Amis du musée de la chimie et du chlore    Amis du musée du pays d'Alleverd

Amis du musée Matheysin    Amis du museum de Grenoble    Amis du vieux Beauvoir

Amis du vieux Saint-André    Amis du vieux Tullins    Anciens du Lycée Stendhal de Grenoble

Anjou a une histoire    Arcade    Art et Patrimoine de Biviers    Artizz'Métiers d'art

Restauration des remparts de Crémieu    Chapelle de Narbonne en Chartreuse

Etude et patrimoine culturel de l'Isle Crémieu      Association du château de Bon Repos

Association du patrimoine Eyzinois      Association française des amis des Antonins

Association François Guiguet      Association pour la protection de l'église de Vermelle

Pour la renaissance des orgues de la collégiale Saint-André      Sauvegarde et mise en valeur du

Patrimoine historique de Saint-Martin d'Uriage      Sauvegarde et animation de l'église Notre-Dame

des Vignes      Pour le patrimoine de Saint-Etienne de Saint-Geoires      Pour le patrimoine

et l'histoire de l'industrie du Dauphiné      Association rivoise des amis de l'histoire

Association Stendhal      Centre généalogique du Dauphiné      Champagnier entre histoire et

patrimoine      Chuzelles histoire et patrimoine      Claix Patrimoine et Histoire

Comité de recherche et de promotion de l'histoire de l'art      Compagnons de Maître-Jacques

Coutumes et traditions de l'Oisans

Dans les pas de Jongkind en Dauphiné

Ensemble pour la tour Perret de Grenoble

Ex-Libris Dauphiné

Fondation du Patrimoine

Gens de Barbarin

Gresse-en-Vercors Histoire et Patrimoine

Histoire et patrimoine du Gua

Groupe Archéologie et Histoire de Morestel

GRAPHE-Echirolles

Groupe historique et

culturel dolomois

Groupe patrimoine St-Nazaire-Les-Eymes

Histoire et patrimoine du pays

voironnais Histoires de... Découverte et patrimoine

La Casamaures d'hier et d'aujourd'hui

La Fédération du Patrimoine de l'Est Lyonnais

L'Anille-Amis du moulin de Saint-Michel

Laval patrimoine Les amis de Milliassière

Les amis de Vienne – Sauvegarde et Promotion du

Patrimoine Les Compagnons de Volvredo

Les Raisonners de pierre

Maisons paysannes

de France

Mémoire battante

Mémoire de Bonnevaux

Mémoire des pays du Guiers

Musée du petit Drac    La Combà Autrafé    Office de tourisme de Grenoble Alpes Métropole

Patrimoine de Procieu-Amblagnieu    Patrimoine et Avenir en Grésivaudan

Patrimoine et Développement du Grand Grenoble    Patrimoine et héritage de nos villages

Patrimoine et Paysages de Valbonnais    Pierre, Terres et Gens de Parizet

Patrimoines de l'Isère    Pontcharra patrimoine et histoire    Renaissance de Revel Tourdan

Restauration église St Georges de Beaucroissant    Richesse et histoire du pays varçois

Richesses culturelles de l'Oisans    Roizonne à la recherche du Temps Passé

Rovon patrimoine    Saint Roch ! Vous avez dit cimetière ?    Saint-Vérand hier et aujourd'hui

Sauvegarde de Notre-Dame des Autels    Sauvegarde du patrimoine des Abrets et environs

Sauvegarde du patrimoine et de l'environnement d'Herbeys    Histo Bus Grenoblois

Sauvegarde et restauration du patrimoine frettois

Site et patrimoine meylanais

Société des écrivains dauphinois

Theys patrimoine

Université rurale et montagnarde

Valorisation et illustration du patrimoine architectural régional

Venon paysage et patrimoine

Versatorio

Vieilles maisons françaises

Vignes blanches.....

.....et 24 adhérents individuels !



## Raymond Joffre

décédé le dimanche 24 octobre 2021,  
à l'âge de 86 ans, lors d'une randonnée en  
Vanoise, une semaine après l'ouverture du  
29° salon du livre qu'il avait créé.





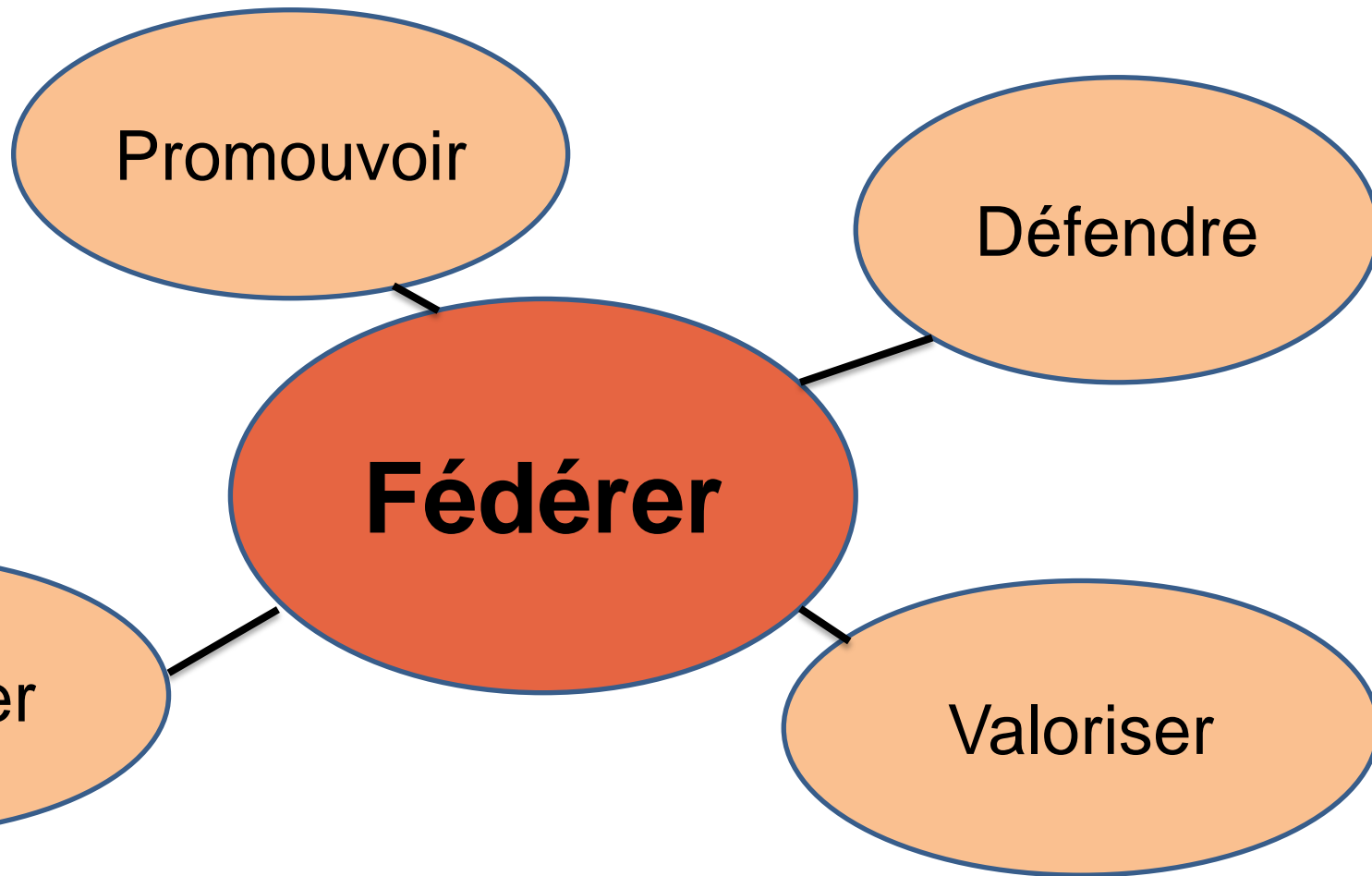
Promouvoir

Défendre

**Fédérer**

Conseiller

Valoriser





Conseiller...



Conservatoire Observatoire Laboratoire des Jeux de Grenoble



Chapelle de Parizet à Seyssinet-Parizet

Chapelle de l'Adoration – rue Voltaire - Grenoble



Villa Les Cyclamens - Grenoble

Deux dossiers portés par la FAPI de demande d'inscription à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques auprès de la DRAC

# Valoriser et promouvoir le travail des associations...



Société des Ecrivains  
Dauphinois



Patrimoine et Développement  
du Grand Grenoble



La Galicière - Chatte



L'église de Venon

## Fédérer...

### Avec le Département de l'Isère...

- Le 27 septembre 2021, rencontre avec nos collègues du service du patrimoine culturel, quai de France à Grenoble et sa directrice, Béatrice Ailloud.
  
- Le Label Patrimoine en Isère : Philippe Seigle siège dans les commissions au nom de la FAPI.

Carte interactive des édifices labélisés en Isère disponible sur le site du portail culturel du Département de l'Isère <https://culture.isere.fr>

## Avec la Ville de Grenoble...



- Mise en place de réunions entre la Ville de Grenoble et des associations patrimoniales (la FAPI, l'Académie Delphinale, Patrimoine et Développement, l'APHID, l'AVIPAR, Histoires de... ) pour définir les priorités en matière de sauvegarde du patrimoine grenoblois.
- Sollicitation de la ville pour participer à l'exposition sur la Tour Perret avec présentation de photos de 1925 et de 2020.
- Plusieurs journées passées avec les scolaires autour de la Tour Perret avec le CAUE, l'APHID et l'AVIPAR.



Parmi les importants auteurs grenoblois qui ont écrit en francoprovençal (la langue régionale), il y a Albert Ravanat (1848 - 1894). Ce libraire de la place de la Halle, dont une rue de Grenoble porte le nom, est en effet l'auteur d'une œuvre remarquable. Composée de contes, de fables, de noëls et de poèmes divers, celle-ci a été publiée dans sa totalité en 1910, une quinzaine d'années après la mort prématurée de son auteur. A. Ravanat rédigeait ses textes et les lisait à un cercle d'artistes et de lettrés qui se retrouvaient chaque week-end à l'auberge des Grands-Gousiers de Proveysieux.

Pleins d'humour et écrits d'une plume alerte, ces textes sont des tableaux hauts en couleur de la société et de la vie à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Ils présentent de l'intérêt sur le plan linguistique, mais aussi littéraire et ethnologique et ils seront appréciés par tous ceux qui s'intéressent à la langue, à la littérature et au patrimoine de la région grenobloise.

Pour que tous les lecteurs puissent apprécier le talent de notre auteur-conteur, féru de littérature mais aussi grand connaisseur de la tradition orale qui était encore vivace à son époque, dans cette réédition nous avons placé à côté du texte francoprovençal de l'auteur (page de droite) une traduction en français (page de gauche).

Cette édition a été préparée dans le cadre de l'Institut Pierre-Gaslette (ICLg).

Avec la Région Auvergne Rhône-Alpes...



Patrimoine  
AURHALPIN

Fédération régionale des acteurs du patrimoine  
d'Auvergne - Rhône - Alpes

Albert Ravanat

CONTES, FABLES, NOËLS, POÈMES  
EN PATOIS  
DE LA RÉGION DE GRENOBLE

Édition bilingue (francoprovençal / français)

Textes présentés et traduits par Jean-Baptiste Martin



FAPI  
LA SALÉVIENNE



CONTES, FABLES, NOËLS, POÈMES EN PATOIS DE LA RÉGION DE GRENOBLE

ALBERT RAVANAT



MINISTÈRE  
DE LA CULTURE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**RENCONTRES MÉTROPOLITAINES DE LA CULTURE**

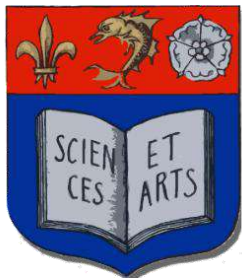






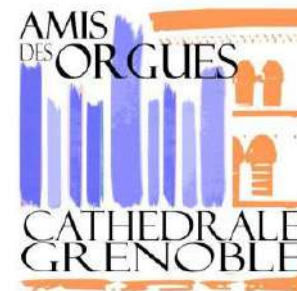
Avec d'autres associations...

*Quelques-unes parmi toutes...*



Patrimoine et  
Développement  
du Grand Grenoble

L'Académie Delphinale



**FONDATION**



# L'inventaire des bornes et panneaux indicateurs de l'Isère

## GÉNÉRAUX - TAG OISANS / PAYS VIZILLOIS



2018	2019	2020	2021	2022
Gérard Albalat	Gérard Albalat	Gérard Albalat	Gérard Albalat	Gérard Albalat
Danielle Bal	Danielle Bal	Danielle Bal	Danielle Bal	Danielle Bal
Geneviève Balestrieri	Geneviève Balestrieri	Geneviève Balestrieri	Geneviève Balestrieri	Geneviève Balestrieri
Denis Bellon	Denis Bellon	Denis Bellon	Denis Bellon	Denis Bellon
François Caperan	François Caperan	François Caperan	François Caperan	
		Claude Ferradou	Claude Ferradou	Claude Ferradou
Nadia Crouzet	Nadia Crouzet	Nadia Crouzet	Nadia Crouzet	Nadia Crouzet
Michel Desmaris	Michel Desmaris	(Michel Desmaris)	Roland Monon	Roland Monon
Jean-Luc Troussier	Jean-Luc Troussier	Jean-Luc Troussier	Jean-Luc Troussier	Jean-Luc Troussier
Alain Monrozier	Alain Monrozier	Alain Monrozier	Alain Monrozier	Alain Monrozier
Brigitte Riboreau	Brigitte Riboreau	Brigitte Riboreau	Brigitte Riboreau	Brigitte Riboreau
Alain Robert	Alain Robert	Alain Robert	Alain Robert	Alain Robert
Philippe Seigle	Philippe Seigle	Philippe Seigle	Philippe Seigle	Philippe Seigle
démissionnaire	Ingrid Caillet-Rousset	Ingrid Caillet-Rousset	Ingrid Caillet-Rousset	Ingrid Caillet-Rousset
Cécile Bouche	Cécile Bouche	Cécile Bouche	Cécile Bouche	Cécile Bouche
a quitté la région		Dominique Voisenon	Dominique Voisenon	Dominique Voisenon
Yves de Bossoreille	Yves de Bossoreille	Yves de Bossoreille	Yves de Bossoreille	Yves de Bossoreille
Zite Duclot	Zite Duclot	Zite Duclot	Zite Duclot	Zite Duclot
Marylène Marchand	Marylène Marchand	Marylène Marchand	Marylène Marchand	Marylène Marchand
Patrice Nicolet	Patrice Nicolet	(Patrice Nicolet)	Marie-Claire Rivoire	Marie-Claire Rivoire
Denise Grosjean	Denise Grosjean	Denise Grosjean	Denise Grosjean	Denise Grosjean

# Compte de résultats 2021

		FEDERATION DES ASSOCIATIONS PATRIMONIALES DE L ISERE				F	
		COMpte DE RESULTATS DU 1/01/ 2021 AU 31/12/ 2021 & PREVISIONNEL 2021					
N° cpte	DEPENSES	REEL.2021	PREV.2021	n°cpte	RECETTES	REEL.2021	PREV. 2021
604	Aohat Etudes et prestations services			740	Subventions		
604-1	Etudes et prestations diverses	1 021,26 €	4 000,00 €	740-1	Subvention CD 38 fonctionnement	7 000,00 €	7 000,00 €
604-2	Achats livres	2 864,00 €	2 500,00 €	740-2	Subvention CD 38 inventaire bomes	2 000,00 €	2 000,00 €
606	Achats -Fournitures			758	Cotisations Adhésions adhérents		
606-3	Fournitures, entretien équipement			756-1	Cotisations associations	3 240,00 €	3 550,00 €
606-4	Fournitures bureau/informatique	53,99 €	500,00 €	756-2		440,00 €	600,00 €
613	Location mobilière			758	Participation réunions -Repas		
613-5	Location matériel tables	105,00 €	250,00 €	758-11	Participation A.G.		2 500,00 €
613-6	Location salle	73,00 €	250,00 €	758-12	Participations R.V des Entretiens		2 500,00 €
616	Assurances						
616-2	MACIF Assurance	132,49 €	200,00 €	768	Autres produits		
618	618-1 Documentation		0,00 €	758-2	Ventes cahiers des entretiens		
				758-3	Ventes livres	399,00 €	1 000,00 €
623	623 Frais de publlite - Publication						
623-2	Impressions dépliants		5 000,00 €				
623-4	Cadeaux, accueil, divers		700,00 €				
623-8	Frais Entretiens de la Fapi		2 500,00 €				
625	Déplacements-Missions -Receptions			788	Autres produits encaissés		
625-1	Frais de déplacements bénévoles				Frais déplacement bénévoles		
625-1	Frais déplacement		600,00 €				
625-6	Mission réception	492,18 €	900,00 €	768	Produits divers		
625-71	Repas et frais A.G. Fapi		2 500,00 €		Autres produits dif.règlement	8,00 €	
625-72	Frais Entretiens de la Fapi		2 500,00 €		Autres produits financiers	243,57 €	300,00 €
626	Frais postaux téléphone						
626-1	Frais téléphone	119,88 €					
626-1	Frais site Internet	111,60 €	400,00 €				
626-2	Frais postaux	20,09 €	300,00 €				
627	Services bancaires						
627-1	services bancaires		100,00 €				
628	Cotisations à organismes						
628-1	Cotisations à organismes	195,00 €	200,00 €		Reprise sur fonds propres		2 550,00 €
641	Salaires et charges						
641-1	Salaires	567,75 €	800,00 €				
645-1	Charges CEA patronales	221,53 €	200,00 €				
671-3	Dons		100,00 €				
	TOTAL DEPENSES	6 977,77 €	22 000,00 €		TOTAL RECETTES	13 380,67 €	22 000,00 €
	RESULTATS 2021	7 362,80 €					

# Budget prévisionnel 2022

		FEDERATION DES ASSOCIATIONS PATRIMONIALES DE L'ISERE				F
		BUDGET PREVISIONNEL 2022				
N° cpte	DEPENSES	ANNEE 2022		n°cpte	RECETTES	ANNEE 2022
604	Aohaf Etudes et prestations services			740	Subventions	
604-1	Etudes et prestations div. inventaire bornes	5 100,00 €		740-1	Subv. Conseil Départ. Culture et Patrimoine	7 000,00 €
				740-2	Subv. Conseil Départemental	2 000,00 €
606	Aohafs -Fournitures					
606-3	Fournitures, entretien équipement	500,00 €				
606-4	Fournitures bureau informatique	500,00 €		768	Cotisations Regues	
				756-1	Cotisations adhérents	3 200,00 €
613	Location Immobilière			756-2	Cotisations membres associés	400,00 €
613-5	Location matériel Salon du livre	250,00 €				
613-6	Location salle	600,00 €		708	Participation Repas - Frais réunions	
616	Assurance			706-1	Participation Assemblée Générale	2 500,00 €
616-2	MACIF Assurance	200,00 €		706-2	Participation R-V des Entretiens	2 500,00 €
623	Frais de publitote - Publication			768	Autres produits de gestion courante	
623-1	Impression - Dépliants	2 500,00 €		756-2	Vente de livres	500,00 €
623-3	Foires, expositions, salon du livre			756-3	Autres produits vendus	
623-4	Cadeaux, accueil, divers	500,00 €				
625	Déplacements-Missions-Receptions			788	Autres produits encaissés	
625-1	Frais déplacements	600,00 €				
625-6	Mission réception	1 550,00 €		768	Produits divers	250,00 €
625-71	Repas et frais A.G. Fapi	2 500,00 €			Autres produits dif.règlement	
625-72	Repas et frais des Entretiens	2 500,00 €				
626	Frais postaux téléphone					
626-1	Frais site internet-bureautique	400,00 €				
626-2	Frais postaux	300,00 €				
626-3	Frais téléphone	200,00 €				
627	Services bancaires					
627-1	Frais bancaires	100,00 €				
628	Cotisations à organismes					
628-1	Cotisations à organismes	300,00 €			Reprise sur fonds propres	1 000,00 €
641	Salaires et charges					
641-1	Salaires	500,00 €				
645-1	Charges CEA patronales	250,00 €				
	TOTAL DEPENSES	19 390,00 €			TOTAL RECETTES	19 390,00 €
	PREVISIONNEL 2022				PREVISIONNEL 2022	

## Les projets pour 2022 !



- **Réflexion et rénovation du site internet**
- **Poursuite des expositions sur les bornes pour les territoires manquants**
- **Organisation de temps forts sur des thématiques propres aux associations**
- **Soutien à l'équipe du Salon du livre pour mise en place d'un nouveau projet**
- **Participation aux 250 ans de l'Académie Delphinale en participant à une table ronde sur le patrimoine le 30 septembre prochain**
- **Poursuite des actions de sauvegarde et de soutien entamées en 2021**
- **Relais auprès des inventaires en cours : berges de l'Isère, les châteaux forts, les cloches...**